



SCIENCE
BASED
TARGETS

DRIVING AMBITIOUS CORPORATE CLIMATE ACTION

البروتوكول المؤقت لاستخدام منهجيات الأطراف الثالثة ضمن معيار صافي الانبعاثات الصفرية للمؤسسات المالية

الإصدار 1.0

يوليو 2025

نبذة عن مبادرة الأهداف القائمة على العلم

مبادرة الأهداف القائمة على العلم هي منظمة للعمل المناخي للشركات، تمكّن الشركات والمؤسسات المالية حول العالم من الاضطلاع بدورها في مكافحة أزمة المناخ.

نحن نطوّر معايير وأدوات وإرشادات تسمح للشركات بوضع أهداف لخفض انبعاثات غازات الدفيئة تتوافق مع المتطلبات اللازمة للحفاظ على الاحترار العالمي دون المستويات الكارثية، وتحقيق صافي انبعاثات صفرية بحلول عام 2050 كحد أقصى.

تم تأسيس مبادرة الأهداف القائمة على العلم (SBTi) كمؤسسة خيرية في المملكة المتحدة، مع شركة تابعة لها وهي خدمات مبادرة الأهداف القائمة على العلم المحدودة التي تستضيف خدماتنا المعنية بالتحقق من صحة الأهداف. المنظمات الشريكة التي ساهمت في نمو وتطوير مبادرة الأهداف القائمة على العلم (SBTi) هي: منظمة مشروع الكشف عن الكربون (CDP)، والاتفاق العالمي للأمم المتحدة (United Nations Global Compact)، واتّلاف We Mean Business Coalition، ومعهد الموارد العالمية (WRI)، والصندوق العالمي للطبيعة (WWF).

إخلاء المسؤولية

تم بذل العناية المعقولة في إعداد هذه الوثيقة؛ بيد أن مبادرة الأهداف القائمة على العلم («المبادرة» - SBTi) تؤكد على أنه يتم توفير هذه الوثيقة بدون ضمان - سواء صريح أو ضمني - على الدقة أو الكمال أو الملاءمة للغرض. وفضلاً عن ذلك، لا تتحمل «المبادرة» بموجب هذا أي مسؤولية مباشرة أو غير مباشرة عن الأضرار أو الخسارة التي تتعلق باستخدام هذه الوثيقة إلى أقصى حد يسمح به القانون.

المعلومات (بما في ذلك البيانات) الواردة في هذه الوثيقة ليست معدة لتشكّل أو تكون أساساً لأي مشورة (مالية أو غير ذلك).

لا تقبل مبادرة SBTi تحمل أي مسؤولية عن أي مطالبة أو خسارة تنشأ من أي استخدام أو اعتماد على أي بيانات أو معلومات.

لا تقبل مبادرة SBTi بتحمل أي مسؤولية عن موثوقية أي معلومات توفرها الأطراف الثالثة.

هذه الوثيقة محمية بموجب حقوق طبع ونشر. ولا يجوز إعادة إنتاج أي معلومات أو مادة تتضمنها إلا في شكل غير معدل لاستخدام شخصي غير تجاري فقط. كافة الحقوق الأخرى محفوظة. ويجوز فقط استخدام المعلومات أو المادة المستخدمة من هذه الوثيقة لأغراض الدراسة الخاصة والبحث والنقد، أو المراجعة المسموح بها بمقتضى قانون تصاميم براءات حقوق الطبع والنشر لعام 1988 وتعديلاته من أن آخر («قانون حقوق الطبع والنشر»). ويجب أن تقرر أي عملية إعادة إنتاج مسموح بها طبقاً «لقانون حقوق الطبع والنشر» بأن هذه الوثيقة هي المصدر لأي نص مختار أو مقتطف أو رسم توضيحي أو محتوى أو معلومات أخرى.

تستند كافة المعلومات والآراء وجهات النظر التي تعبر عنها «المبادرة» بهذه الوثيقة إلى حكمها وتقديرها في وقت إعدادها وتخضع للتغيير بدون إشعار بناءً على عوامل تتعلق بالعوامل الاقتصادية أو السياسية أو الصناعية أو عوامل خاصة بالشركات.

تشير «مبادرة الأهداف القائمة على العلم» («Science Based Targets initiative») وكذلك «SBTi» إلى «مبادرة الأهداف القائمة على العلم» وهي شركة خاصة مسجلة في إنجلترا تحت رقم 14960097 ومسجلة على أنها جمعية/منظمة خيرية بالمملكة المتحدة تحت رقم 1205768.

SBTi 2025 ©

السياق

يقدم معيار صافي الانبعاثات الصفريّة للمؤسسات المالية الصادر عن مبادرة SBTi («المعيار») أهداف المواءمة مع المناخ التي سيتم تقييمها باستخدام منهجيات الأطراف الثالثة. خلال الاختبار التجريبي والاستشارات العامة، بات من الواضح أنّ هناك حاجة إلى لائحة بالمنهجيات المؤهلة والصادرة عن أطراف ثالثة في ما يتعلق بالمواءمة مع أهداف المناخ لتنفيذ هذا «المعيار». لذلك، يهدف هذا البروتوكول المؤقت إلى دعم تنفيذ «المعيار» فيما تضع مبادرة SBTi إجراءً عالمياً للإقرار بالأطراف الثالثة الذي من المتوقع أن يحل محل هذه الوثيقة عند نشره.

يدعم هذا البروتوكول المؤقت آلية التوافق والتكامل مع هذا «المعيار» من خلال ربطه بالمعايير أو الخطط الأخرى التي تكمل معاييرنا. وهو يعمل على تفادي تكرار الجهود على النحو المطلوب في الإصدار 1.0 من دليل ISEAL للممارسات الجيدة (العنصر المعياري 6.2). وحسبما يرد في هذه الوثيقة، فإن إدراج منتجات الأطراف الثالثة في هذا البروتوكول يعتمد على التقييم المستمر لها ومواءمتها مع رؤية مبادرة الأهداف القائمة على العلم (SBTi) ومهمتها.

الغرض

الغرض من هذا البروتوكول هو وضع إطار واضح لتتمكن مبادرة SBTi من تقييم منهجيات المواءمة مع أهداف المناخ الصادرة عن أطراف ثالثة كي يتم استخدامها في هذا «المعيار»، ما يضمن أن الإقرار بالأطراف الثالثة يتوافق مع مهمة مبادرة SBTi وقيمها ويستوفي معايير الجودة والملاءمة. لقد صُمم هذا البروتوكول ليضمن لواضعي المنهجيات ومستخدمي المعيار الشفافية حول كيفية تقديم المنهجيات وتقييمها والموافقة عليها من قبل مبادرة SBTi لتتمكن من استخدامها في معيار صافي الانبعاثات الصفريّة للمؤسسات المالية.

النطاق

ينطبق هذا البروتوكول على:

- مبادرة SBTi نفسها، بما في ذلك موظفوها في كل الأقسام، بالإضافة إلى الممثلين الذين يتصرفون نيابة عن موظفي مبادرة SBTi.
- الطرف الثالث الذي يقدم الطلب أو أي طرف آخر يقوم بذلك (يُشار إليه بـ «مقدم الطلب») سواء بالنيابة عن الطرف الثالث أم لا، أو بالنيابة عن مبادرة SBTi أو أي منظمة أخرى

يغطي هذا البروتوكول إجراءات ومعايير تقييم منهجيات المواءمة مع أهداف المناخ الصادرة عن الأطراف الثالثة، والموافقة عليها. وتشمل الموافقة على هذه المنهجيات، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:

- المراجع ضمن معيار صافي الانبعاثات الصفريّة للمؤسسات المالية الصادر عن مبادرة SBTi
- البيانات المنشورة على الموقع الإلكتروني لمبادرة SBTi
- المراجع ضمن لوحة معلومات الأهداف الخاصة بمبادرة SBTi

ينطبق البروتوكول فقط على هذا «المعيار» ولا ينطبق على المعايير الأخرى الخاصة بالقطاع المالي، مثل معايير الأهداف قريبة المدى للمؤسسات المالية الصادرة عن مبادرة الأهداف القائمة على العلم (SBTi Financial Institutions' Near-Term Criteria) أو أي معايير أخرى شاملة لعدة قطاعات أو خاصة بقطاعات محددة وصادرة عن مبادرة SBTi. وضمن هذا «المعيار»، ينطبق البروتوكول على المتطلبات القياسية التالية:

- **FINZ-C7. تقييم المواءمة مع أهداف المناخ في سنة الأساس.** منهجيات الأطراف الثالثة التي يجوز للمؤسسات المالية استخدامها عند قياس مدى مواءمة محفظتها مع أهداف المناخ في سنة الأساس.
- **FINZ-C12. وضع أهداف قريبة المدى للمحفظة:** منهجيات الأطراف الثالثة التي يجوز للمؤسسات المالية استخدامها عند قياس مدى مواءمة محفظتها مع أهداف المناخ مع مرور الوقت، أي بين سنة الأساس وسنة الهدف.
- **FINZ-C13. وضع أهداف بعيدة المدى للمحفظة:** منهجيات الأطراف الثالثة التي يجوز للمؤسسات المالية استخدامها عند قياس مدى مواءمة محفظتها مع أهداف المناخ وصولاً إلى السنة التي ترقى فيها تحقيق صافي انبعاثات صفريّة.

لا ينطبق البروتوكول على أي جوانب أخرى من «المعيار»، بما في ذلك أهلية المقاييس البديلة لوضع الأهداف، أو الأساليب الإضافية لوضع الأهداف من أجل هذه المقاييس. ويوفر الشكل 1 لمحة عامة عن الاختلافات بين المنهجية والمقياس وأسلوب وضع الأهداف.

التعاريف والمراجع والاختصارات

كيان تابع للطرف الثالث: أي منظمة أو هيئة أو فرد خارجي يوفر المنتجات أو الخدمات أو المعايير أو الأنظمة (أنظمة الاعتماد) أو مساهمات أخرى تتعلق بأنشطة مبادرة SBTi وعملياتها.

الأهلية: في سياق هذه السياسة، تشير كلمة «مؤهل» إلى قبول مبادرة SBTi بمنتج محدد صادر عن طرف ثالث والإقرار به. وهذه الأهلية تعني أنه تم تقييم منهجية الطرف الثالث. وبعد اتباع إجراء رسمي ومجموعة من المعايير التي وضعتها مبادرة SBTi، تبين أن هذه المنهجية ملائمة.

في السياق الذي يُشار فيه صراحةً إلى الطرف الثالث ضمن معايير مبادرة SBTi أو مبادئها التوجيهية، فإن هذه الإشارة تدل على أهلية الطرف الثالث وتعني أنه يمكن للمنظمات استخدام منهجية الطرف الثالث المشار إليها للامتثال للعناصر المعيارية الواردة في «المعيار»، كما هو مذكور صراحة، أو تحقيق نتائج محددة تتعلق بتنفيذ «المعيار».

لجنة مراجعة «المعيار» (FRC): تكون لجنة مراجعة «المعيار» مكلفة بتقييم منهجيات الأطراف الثالثة وهي مؤلفة من الممثلين التاليين:

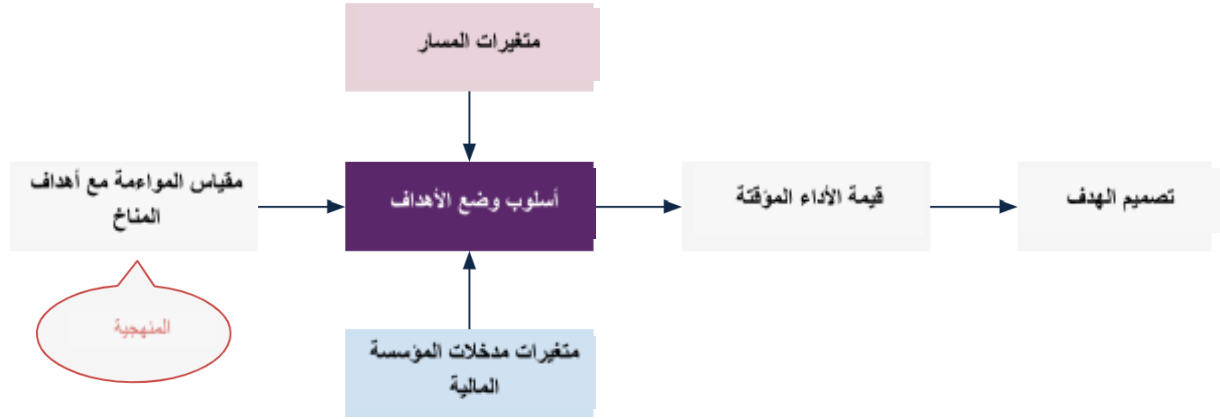
- فريق الجودة
- فريق المعايير الخاصة بالمؤسسات المالية
- فريق البحث
- قسم التأثير

المواءمة مع أهداف المناخ: في سياق هذا «المعيار»، تشير المواءمة مع أهداف المناخ إلى تصنيف كيان أو مشروع أو أصل على أنه يقدم حلاً مناخية، أو أنه في مرحلة الانتقال إلى صافي انبعاثات صفرية أو يعمل بمستوى أداء متوافق مع صافي الانبعاثات الصفرية.

منهجية المواءمة مع أهداف المناخ: منهجية تُستخدم لقياس مدى المواءمة مع أهداف المناخ ضمن نهج منظم يحدد الخطوات والتقنيات والمعايير المحددة والمستخدمة لإنشاء إحدى البيانات المتعلقة بالمواءمة مع أهداف المناخ والتحقق منها وتفسيرها، ما يضمن دقتها وملاءمتها لسياق محدد.

يقتصر هذا البروتوكول على عملية احتساب مقياس المواءمة مع أهداف المناخ، ولا يشمل نموذج الأسلوب المستخدم في تحديد القيم المؤقتة والمستقبلية لأداء المقياس.

الشكل 1. لمحة عامة عن كيفية استخدام الأسس التقنية لإنشاء الأهداف



يتم تعريف مراجع تقييمات الطرف الأول والثاني والثالث هنا:

- **تقييم الطرف الأول:** تقييم ذاتي تُجريه الشركة في المحفظة
- **تقييم الطرف الثاني:** تقيّم المؤسسة المالية الطرف المقابل، استنادًا إلى إطار/قائمة مرجعية عامة ومتاحة
- **تقييم الطرف الثالث:** تقييم مستقل ليس له علاقة مباشرة أو مصلحة خاصة في الكيان الذي يتم تقييمه

1. الجزء الأول: وضع اللائحة الأولية

يحدد الجزء الأول من البروتوكول الخطوات المتبعة لإنشاء لائحة أولية مؤهلة لمنهجيات المواءمة مع أهداف المناخ الصادرة عن الأطراف الثالثة. وسيتم استخدام هذه اللائحة إلى جانب الإصدار الأول من معيار صافي الانبعاثات الصفرية للمؤسسات المالية. وهذه العملية توفر نهجاً منظماً وشفافاً لتقييم المنتجات وتعزيز التحسن المستمر وتوسيع نطاق مشاركة السوق. كما أنها توازن بين المساءلة والشمولية وتسعى إلى وضع حلول قوية وتحسينها من خلال المساهمات المتكررة. ويهدف هذا البروتوكول إلى تضمين أكبر عدد ممكن من المنهجيات الموثوقة وسيتم تحديثه وتحسينه مع الوقت كما هو محدد في القسم 6.

1.1. تقديم المنهجية

- 1.1.1. أطلقت هذه العملية بالتزامن مع نشر [الورقة التوجيهية للمقاييس والأساليب](#) (Metrics and Methods Synthesis Paper) الخاصة بالمؤسسات المالية (1 يوليو 2024) إلى جانب مسودة استشارات حول المعيار المرافق. وساهمت هذه الخطوة في إرساء المعايير الأساسية (القسم 6.4 من ورقة المقاييس والأساليب) لمنهجيات المواءمة مع أهداف المناخ ودعوة أصحاب المصلحة إلى تقديم تعليقاتهم لضمان أن المعايير شاملة وشفافة ومتوافقة مع أفضل الممارسات. وقد وضعت المعايير الواردة في الملحق 2 استناداً إلى أفضل الممارسات الصناعية وسعت إلى ضمان المواءمة مع الإجراءات المناخية الطموحة.
- 1.1.2. بعد انتهاء مرحلة الاستشارات، تم توجيه دعوة مفتوحة للمؤسسات المالية للمشاركة في الاختبار التجريبي الذي تطلب منها تقديم المنهجيات من أجل مقاييس المواءمة وأهدافها التجريبية. ووجهت [الدعوة العامة](#) في 10 يوليو 2024 وشجعت المساهمين على مشاركة نهج مبتكرة وصارمة، مما يضمن وجود مجموعة متنوعة من المنهجيات لتقييمها.
- 1.1.3. قدمت الجهات التي شاركت في الاختبار التجريبي منهجيات المواءمة مع المناخ التي استخدمتها في أهدافها التجريبية. وتم تقديم ما مجموعه 27 منهجية كجزء من مرحلة الاختبار التجريبي. وجرت عمليات تقديم المنهجيات خلال فترة زمنية محددة مسبقاً وبما يتماشى مع المبادئ التوجيهية التي ذكرت خلال الدعوة الأولية.

1.2. تقييم المنهجية

- 1.2.1. تم تقييم كل منهجية استناداً إلى معايير الجودة المحددة خلال مرحلة الاستشارات. وأدت هذه المعايير المنشورة مسبقاً إلى ضمان إجراء التقييم بشكل عادل ومتسق. وقد تم وضع معايير الجودة استناداً إلى مبادئ مبادرة SBTi ومراجعة شاملة للمؤلفات المتعلقة بمنهجيات المواءمة. وبالتالي، تم وضع ما مجموعه خمسة معايير لتغطية كافة جوانب منهجية المواءمة وقد اعتُبرت ضرورية لضمان أن تكون المنهجيات موثوقة وشفافة.
- 1.2.2. تم تقييم هذه المنهجيات استناداً إلى معايير الجودة التي وضعها فريق البحث في مبادرة SBTi ومستشار مستقل.
- 1.2.3. لزم أن تكون المنهجيات متسقة مع جميع المعايير لتُعتبر مقبولة. غير أن المنهجية التي لا تستوفي أي من المعايير فلن تكون مؤهلة.

1.3. الإفصاح العلني عن النتائج

- 1.3.1. يُعلم فريق المراجعة في مبادرة SBTi مقدم الطلب ومقدم منهجية الطرف الثالث (في حال كان غير مقدم الطلب) بالنتيجة النهائية للعملية، بما في ذلك أي مبررات.
- 1.3.2. في حالة القبول بالمنهجية، تُعلم مبادرة SBTi مقدم منهجية الطرف الثالث (في حال كان غير مقدم الطلب) بالخطوات التالية للتنفيذ، بما في ذلك النتائج المرجوة والأطر الزمنية والمنجزات وأي توقعات أخرى، عند الاقتضاء.
- 1.3.3. في حال لم تستوف المنهجيات كل المعايير، يتم التواصل مع الطرف الثالث و/أو مقدم الطلب ومنحه خيار إعادة تقديم الطلب بعد حل المشاكل المحددة.
- 1.3.4. ترد المنهجيات التي اجتازت معايير الجودة في وثيقة لائحة التنفيذ.

2. الجزء الثاني: كيفية تحديث اللائحة بمرور الوقت

2.1 تقديم المنهجية

2.1.1 قابلية التطبيق: يجوز للطرف الثالث (المحتمل) أو أي من ممثلي مبادرة SBTi أو صاحب مصلحة

خارجي اقتراح تضمين منهجية طرف ثالث أو طلب تضمينها من خلال تقديم طلب عرض مفصل (يُشار إليه في ما بعد بـ «الطلب») إلى مبادرة SBTi باستخدام الملحق 1. يجوز لأصحاب المصلحة أيضًا تقديم طلب لإزالة منهجية موافق عليها. ويجب أن يتضمن الطلب الأساس المنطقي للسبب الذي يجعل المنهجية غير متوافقة مع معايير الجودة.

2.1.2 يتعين تقديم الطلب في أي وقت إلى العنوان الإلكتروني

implementation_list@sciencebasedtargets.org وينبغي أن يتضمن معلومات عن

كيان الطرف الثالث أو مساهميه أو خدماته بالإضافة إلى المبرر. ولن يتم النظر إلا في الطلبات

المملوءة باستخدام نموذج الملحق 1. إذا لم يقدم الطرف الثالث الطلب بنفسه، يجب عندئذ تضمين

تفاصيل عن مقدم الطلب.

2.2 المراجعة الأولية

2.2.1 خلال شهر واحد¹ من استلام الطلب، يقوم المراجع الداخلي الذي تم تعيينه «بمراجعة أولية» للطلب

ويفي القوائم المرجعية في الملحق 2 لإعداد التوصية وتقديمها إلى لجنة مراجعة «المعيار». كما

يُصدر هذا المراجع «معرفةً فريداً للطلب» للتمكن من الإشارة إليه فيما بعد خلال العملية. وينبغي

على المراجعة الأولية إكمال الملحق 2 لتحديد ما إذا كان الطلب مؤهلاً.

2.2.2 عند الحصول على نتيجة إيجابية بعد مراجعة الأهلية، تؤدي المراجعة الأولية للمحتوى إلى توصية

ببدء الإجراء المعتاد (الذي يعتمد على تقييم دقيق استناداً إلى معايير الجودة المنطبقة).

2.3 تقييم مفصل

2.3.1 تجتمع لجنة مراجعة «المعيار» خلال شهرين من إكمال المراجعة الأولية لمناقشة الطلب وتقييمه

استناداً إلى المعايير المنصوص عليها في الملحق 3.

2.3.2 يتم إنشاء اللجنة مع الأخذ في الاعتبار أي تضارب حقيقي أو متصور قد ينشأ من مراجعة مقدم

الطلب أو منتجه باتباع القسم 7.4.

2.3.3 تراجع اللجنة بشكل شامل كل الوثائق التي تم تزويدها وتضمن أن كل الأدلة سارية المفعول وصالحة

وكاملة.

2.3.4 يجوز للجنة إجراء بحث إضافي، مثل تحليل السوق والاطلاع على تقارير الصناعة ومقالات الأخبار

لجمع المزيد من المعلومات حول موقف الطرف الثالث وأدائه، بالإضافة إلى المنتج المشمول في

الطلب.

2.3.5 يجوز إشراك مستشارين خارجيين أو خبراء متخصصين لإجراء تحليلات متخصصة أو تقديم أفكار

متعمقة.

2.3.6 في حالة وجود تناقضات أو مخاوف، يمكن طلب المزيد من المعلومات من مقدم الطلب من خلال

المراجع الأولي.

2.3.7 قد يتبع ذلك عملية متكررة لاتخاذ القرار من أجل التوصل إلى توافق في الآراء في لجنة مراجعة

«المعيار» (الذي ينطبق عليه القسم 7.2). وتتم هذه العملية في موعد أقصاه شهرين بعد الاجتماع

الأول للجنة (انظر الخطوة 6.3.1).

2.3.8 عند التوصل إلى توافق في الآراء، تملأ اللجنة القائمة المرجعية في الملحق 4 بالاستنتاجات التي

توصلت إليها، ومخاوفها وقرارها النهائي (القبول أو الرفض، مع أو بدون شروط إضافية)،

ومبررات هذا القرار. ثم تشارك ذلك مع المراجع الأولي.

2.3.9 لن تتم الموافقة على الطلبات إلا إذا استوفت المنهجية كل المعايير ذات الصلة.

2.3.10 يضمن المراجع الأولي واللجنة أن كل الوثائق مقدمة وفقاً للقسم 7.3.

2.4 الإبلاغ عن النتائج

¹ قد تتغير الأطر الزمنية المقترحة هنا عند تلقي أولى المنهجيات. سيتم إجراء كل التغييرات المتعلقة بالأطر الزمنية كجزء من التعديلات الرسمية لوثيقة البروتوكول هذه.

- 2.4.1. عند الانتهاء من خطوات الموافقة، تُعلم لجنة مراجعة «المعيار» المراجع الأولي بالنتيجة النهائية.
- 2.4.2. يُعلم المراجع الأولي مقدم الطلب بالنتيجة النهائية للعملية، بما في ذلك أي مبررات (ويطلب منه قبول نتيجة اللجنة خطياً).
- 2.4.3. في حال قبول اللجنة بالمنهجية، يُعلم المراجع الأولي الطرف الثالث و/أو مقدم الطلب بالخطوات التالية للتنفيذ، بما في ذلك النتائج المرجوة والأطر الزمنية والمنجزات وأي توقعات أخرى، عند الاقتضاء. ويجب توثيق ذلك لضمان حفظ السجلات ومتابعة التقدم المحرز، ولأغراض الرصد والتقييم والتعلم.
- 2.4.4. في حال رفض اللجنة للطلب، يجوز للطرف الثالث و/أو مقدم الطلب إعادة تقديم الطلب مع التعديلات اللازمة، على النحو المحدد في نتائج التقييم الصادرة (بشكل غير علني) عن مبادرة SBTi. يمكن إعادة تقديم الطلب مرتين كحد أقصى.

2.5. الاعتراض

- 2.5.1. في الحالات التي يرغب فيها مقدم الطلب الاعتراض على نتيجة التقييم بدون إجراء أي تعديلات إضافية على طلبه، يجوز لمقدم الطلب تقديم تعليقاته واقتراحاته وسيتم النظر بها عند مراجعة هذا البروتوكول.

2.6. تنفيذ النتائج

- 2.6.1. سيتم ذكر الطرف الثالث على الموقع الإلكتروني لمبادرة SBTi و/أو إدراجه في الدلائل أو المصادر ذات الصلة لتسهيل التنفيذ المناسب للنتائج من أجل استخدام هذا «المعيار».
- 2.6.2. يمكن التفكير في تنظيم دورات تدريبية وجلسات تعريفية لضمان سلاسة عملية التبني والتنفيذ.

2.7. صلاحية النتائج

- 2.7.1. تم تقييم إصدارات محددة/منهجيات قديمة. مع ذلك، ينبغي إعادة تقييم الإصدارات الأحدث.
- 2.7.2. يجوز لمقدم الطلب إعادة تقديم نتائج التقييم من خلال إعادة تقديم منهجياته مع التعديلات اللازمة عليها، على النحو المحدد في نتائج التقييم التي تصدر (بشكل غير علني) عن مبادرة SBTi.

2.8. مراجعات البروتوكول

- 2.8.1. تتم مراجعة البروتوكول بشكل مستمر.
- 2.8.2. يجوز أيضاً تحديث معايير الجودة باستمرار لمواءمتها مع أفضل الممارسات الناشئة. وأي تعديل يُجرى على المعايير سيُطبق على جميع الطلبات التي تُقدّم بعد التعديل. أما الطلبات قيد المعالجة فسيتم تقييمها استناداً إلى المعايير الصالحة وقت تقديم الطلبات.

2.9. رصد ومراجعة اللائحة الموافق عليها

- 2.9.1. تندرج منهجية الطرف الثالث ضمن نظام مبادرة SBTi للرصد والتقييم والتعلم على نطاق المنظمة.
- 2.9.2. بالتالي، سيتم جمع ومعالجة وتخزين كل التعليقات المتعلقة بالإقرار بالطرف الثالث (والعملية)، سواء كانت من أصحاب المصلحة الداخليين والخارجيين.
- 2.9.3. يتعين رصد منتجات الطرف الثالث المؤهلة بانتظام، وذلك من خلال اتباع الموظفين المعنيين في مبادرة SBTi إجراءات الرصد والتقييم والتعلم لضمان استمرار الملاءمة والامتثال. ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر القيام بمراجعة منهجية ودورية لما يلي:
- 2.9.3.1. استخدام المنتج في عمليات التحقق المستمرة من المؤسسات المالية (وما إذا كانت لا تزال ملائمة للمصلحة العامة لمبادرة SBTi وأهدافها الاستراتيجية)؛
- 2.9.3.2. يحدّد امتثال الطرف الثالث للمعايير الواردة في ملاحق هذه السياسة.
- 2.9.4. سيتم تحديث هذه اللائحة على الأقل مرتين في السنة (نهاية شهر ديسمبر ويونيو).
- 2.9.4.1. ينبغي تلقي المنهجيات قبل 90 يوماً على الأقل من موعد تحديث اللائحة ليتم النظر في إدراجها في الإصدار التالي من اللائحة.
- 2.9.5. تتم مراجعة اللائحة سنوياً كجزء من عملية الرصد والتقييم والتعلم في مبادرة SBTi، وتشمل المراجعة العناصر التالية:

- 2.9.5.1. إذا كان الإصدار من المنهجية الموافق عليها لا يزال نشطًا/صالحًا ومقدمًا من مالك الطرف الثالث؛
- 2.9.5.2. إذا تم تحرير إصدار جديد من المنهجية وهذا الإصدار متوافق أيضًا مع كافة معايير الجودة الحالية.
- 2.9.6. في حال اكتشاف فريق مبادرة SBTi وجود أي تناقضات أو تبيين له أن المنهجية لم تعد صالحة، يتم إعلام لجنة مراجعة «المعيار» في أقرب وقت ممكن. ويتعين على اللجنة معالجة التعديلات الضرورية استنادًا إلى ما توصلت إليه عملية الرصد والتقييم والتعلم.
- 2.9.7. يجب اتخاذ قرار إزالة منهجية الطرف الثالث على أساس كل حالة على حدة، وذلك عندما يتبين أن المنهجية الحالية الموافق عليها لم تعد مزودة من مقدم منهجية الطرف الثالث أو لم تعد الإصدارات الأحدث منها تتوافق مع كل معايير الجودة.
- 2.9.8. يتم إرسال مراسلات خطية إلى مقدم المنهجية ويكون لديه 60 يومًا للرد على المخاوف وتوفير أي تعديلات ضرورية.
- 2.9.9. إذا تم استلام التعديلات الضرورية خلال 60 يومًا، يمكن تعديل اللائحة لتشمل المنهجية المنقحة.
- 2.9.10. في حال لم يتم استلام التعديلات الضرورية خلال 60 يومًا، يمكن تعديل اللائحة لإزالة المنهجية منها. ويتعين توثيق عملية الإزالة هذه في اللائحة المؤهلة وتصنيفها على أنه «تم إيقافها» اعتبارًا من تاريخ إزالة المنهجية من اللائحة.

3. الممارسات الجيدة والمبادئ الأخرى

- 3.1. هيكل الاجتماعات
- لا تتبع لجنة مراجعة «المعيار» جدول اجتماعات ثابتًا، بل تجتمع إما شخصيًا أو عبر الإنترنت حسب الطلبات المقدمة. يجب أن يكون للاجتماعات هدف واضح يُحدّد في جدول الأعمال. ويتم الاتفاق على تعيين رئيس للجنة ومدوّن للمحاضر من بين أعضاء اللجنة، إما لفترة محددة من الوقت أو استنادًا إلى جدول دوري. ويجب الاحتفاظ بمحاضر الاجتماعات في مكان مركزي وفقًا لإجراءات مبادرة SBTi بشأن تسمية الوثائق العامة وحفظها.
- 3.2. اتخاذ القرار
- يتعين على لجنة مراجعة «المعيار» أن تسعى إلى اتخاذ قراراتها بالإجماع. يتم ذلك عندما يوافق جميع الأعضاء تمامًا على القرار أو يكونون مستعدين للقبول به بعد إجراء مناقشة شاملة. وفي حال لم يكن من الممكن اتخاذ القرارات بالإجماع بعد بذل جهود معقولة، يمكن للجنة بدء جولة للتصويت. في هذه الحالة، يمكن اعتبار أنه تم تبني القرار إذا حصل على دعم الأغلبية المطلوبة (>50%). ويلزم أيضًا حضور النصاب الكامل لأعضاء اللجنة. أما أعضاء اللجنة الذين يعارضون القرار، فبإمكانهم تسجيل اعتراضاتهم في المحضر.
- 3.3. حفظ السجلات ومراقبة الوثائق
- 3.3.1. إنّ كل الوثائق المتعلقة بمعالجة طلب الإقرار بطرف ثالث فيتم تعريفها بمعرّف فريد للطلب، ويتم حفظها وتخزينها حسب كل طلب وفقًا لإجراءات مبادرة SBTi بشأن تسمية الوثائق العامة وحفظها. ويشمل ذلك على الأقل ما يلي:
- 3.3.1.1. الملحق 1 الذي تم ملؤه، مع طلب الإقرار بطرف ثالث، بما في ذلك كل الوثائق الداعمة والحجج المقدمة من قبل الطرف الثالث (المحتمل) و/أو مقدم الطلب؛
- 3.3.1.2. الملحق 2 و4 اللذان ملاءهما المراجع الأولي بالتوصيات وعدّلتها لجنة مراجعة «المعيار» بقراراتها النهائية، بما في ذلك مبررات التركيبة المختارة للجنة.
- 3.4. الاعتبارات المتعلقة بتضارب المصالح
- يتعين على أي عضو في لجنة مراجعة «المعيار» أن يكون شفافًا بشأن تضارب المصالح (المحتمل) الذي قد ينشأ خلال عملية المصادقة وأن يبلغ عن ذلك (لكل من فريق القيادة التنفيذية في مبادرة SBTi ومقدم الطلب). بالاتفاق مع فريق القيادة التنفيذية ومقدم الطلب، يجب الحد من تضارب المصالح المحتمل من خلال استراتيجية شفافة ومقبولة للحد من التضارب أو يجب على العضو أن يمتنع عن التصويت خلال اجتماعات اللجنة و/أو يتنازل عن مقعده في اللجنة إلى عضو بديل أكثر ملاءمة (وفقًا لتقدير فريق القيادة التنفيذية).

الملحق 1. نموذج الطلب الخاص بمقدم منهجية الطرف الثالث

[تنزيل النموذج هنا](#)

#	معلومات عامة	أمثلة على الإجابات
	الطرف الثالث: <ul style="list-style-type: none"> الاسم جهة الاتصال تفاصيل الاتصال الوضع القانوني 	
	مقدم الطلب (في حال كان غير الطرف الثالث) <ul style="list-style-type: none"> الاسم جهة الاتصال تفاصيل الاتصال الوضع القانوني 	
	لمحة عامة عن المنهجية (يرجى توفير وصف موجز لتصميم المنهجية وتطبيقاتها المستهدفة)	
	الحوكمة	أمثلة على الإجابات
1	ما اسم هذه المنهجية؟	اسم المنهجية
2	أي إصدار من المنهجية يتم استخدامه؟	الإصدار 1.2 (ديسمبر 2022)
3	من وضع هذه المنهجية ومن يديرها؟	مثلاً اسم الشركة، تم وضعها داخلياً
4	هل وثائق المنهجية متاحة للعامة؟	نعم/لا
5	هل نظام الاعتماد علني (إذا كان ذلك مناسباً)؟	نعم/لا
6	هل تمت مراجعة المنهجية من قبل النظراء أو خضعت لاستشارات عامة؟	نعم/لا. رابط إلى الوثائق.
	منهجية المواءمة الخاصة بالطرف المقابل	أمثلة على الإجابات
7	هل تغطي المنهجية مواءمة الكيانات أو الأصول أو كليهما مع أهداف المناخ؟	الكيان و/أو الأصل
8	هل يقدم هذا المقياس دلالة ثنائية بأن الطرف المقابل (الكيان أو الأصل) في الاقتصاد الحقيقي متوافق مع منجزات هدف 1.5 درجة مئوية؟	نعم/لا
9	ما هو تعريف المواءمة مع أهداف المناخ المستخدمة في المنهجية؟	مثلاً، تشير درجة الحرارة المتوافقة مع أهداف المناخ إلى ارتفاع ضمني في درجة الحرارة بمقدار أدنى أو عند 1.5 درجة مئوية
	منهجية المواءمة	أمثلة على الإجابات
10	على مستوى الطرف المقابل، ما هي نطاقات انبعاثات غازات الدفيئة المشمولة في هذه المنهجية؟	النطاق 1 و/أو النطاق 2 و/أو النطاق 3
11	هل تغطي المنهجية كل الأنواع السبعة لغازات الدفيئة المحددة في بروتوكول كيوتو؟	نعم/لا
12	هل تتضمن المنهجية استخدام الانبعاثات المتجنبة أو اعتمادات الكربون من قبل الطرف المقابل؟	نعم/لا
	المعايير المرجعية والسيناريوهات (حيثما انطبقت)	

13	هل تعتمد المنهجية على سيناريو (سيناريوهات)؟ أي سيناريوهات؟	نعم/لا (أضف الأسماء)
14	هل السيناريوهات المستخدمة متوافقة مع هدف 1.5 درجة مئوية؟	نعم/لا
15	إذا كانت المنهجية قائمة على التصنيفات، فهل تذكر المنهجية بأنها متوافقة مع اتفاق باريس؟	نعم/لا/لا ينطبق
ذات نظرة مستقبلية (حيثما ينطبق)		
16	هل المنهجية قائمة على توقعات ذات نظرة مستقبلية على مستوى الطرف المقابل؟	نعم/لا
17	أي عنصر ذات نظرة مستقبلية يتم الاستناد إليه؟	النفقات الرأسمالية، الأهداف والإعلانات العامة
18	ما هو الإطار الزمني للعنصر ذات النظرة المستقبلية؟	القيمة الرقمية بالسنوات

التصريح:

أصّرَح بأن جميع المعلومات المقدمة في نموذج الطلب هذا، بالإضافة إلى المبررات/الوثائق المطلوبة لإثبات صحة هذا الطلب، هي دقيقة وصحيحة. وأصّرَح أيضاً، بالنيابة عن [اسم مقدم الطلب و/أو الطرف الثالث]، أنني مخول بتوقيع هذا الطلب وتقديمه وأؤكد بأن [اسم مقدم الطلب/الطرف الثالث] يتحمل كامل المسؤولية عن كافة التأثيرات والنتائج (غير المقصودة الناجمة عن طلب الإقرار بالطرف الثالث هذا وتنفيذه كجزء من عملية الإقرار المتفق عليها والقائمة بين مبادرة SBTi و[اسم الطرف الثالث]).

الاسم: _____ التاريخ: _____

التوقيع: _____

للاستخدام الداخلي في مبادرة SBTi:

معرف الطلب: _____

الملحق 2: القائمة المرجعية - المراجعة الأولية

#	معايير الأهلية	الخلاصة (يرجى الملء/النتيجة)
1	التحقق من الاكتمال: يجب عليك أن تضمن أن المقترح مكتمل ويشمل كل المعلومات المطلوبة. سيتم إعادة المقترحات غير المكتملة إلى مقدم الطلب والطلب منه توفير تفاصيل إضافية.	المراجع الأولي:

2	<p>نطاق الأهلية: قِيم ما إذا كان الطلب يرتبط بتقييم ما يلي:</p> <p>a. تعاون أو شراكة في مجال المناخ بشكل عام.</p> <p>b. معيار أو برنامج آخر يمكن من خلاله الامتثال لمعيار واحد أو أكثر.</p> <p>c. مجموعات البيانات/المصادر/المنهجيات المستخدمة لاحتساب موازنة الأطراف المقابلة في المؤسسة المالية (الكيانات أو الأصول ضمن المحفظة) مع الأهداف المناخية.</p>	المراجع الأولي:
3	<p>تقييم الملاءمة: قِيم ما إذا كان كيان الطرف الثالث المقترح ملائم لعمليات مبادرة SBTi وأهدافها واحتياجاتها. ويشمل ذلك:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تقييم أنشطة الكيان وعلاقاتها بأنشطة مبادرة SBTi. ● تحديد ما إذا كانت خدمات أو مساهمات الكيان تأتي في الوقت المناسب وتُعدّ ضرورية للمشاريع الحالية أو المستقبلية. 	المراجع الأولي:

الملحق 3. معايير الجودة لتقييم المنهجية

يتم استخدام معايير الجودة التالية لتقييم منهجيات المواءمة مع أهداف المناخ. يفصل الجدول 4.2 من هذا «المعيار» الفئات الثلاث التي تؤثر على المواءمة مع أهداف المناخ:

- **في مرحلة الانتقال:** الكيانات والأنشطة التي تُظهر أنها على مسار قائم على العلم نحو صافي انبعاثات صفرية.
- **الحلول المناخية:** الأنشطة الضرورية للانتقال، على نطاق الاقتصاد بأكمله، إلى صافي انبعاثات صفرية.
- **حالة صافي الانبعاثات الصفرية:** الكيانات والأنشطة التي تُظهر أنها وصلت إلى مستويات انبعاثات صفرية أو شبه صفرية.

تقوم معايير الجودة بمعالجة كل فئة. وتستند فئة حالة صافي الانبعاثات الصفرية بشكل رئيسي إلى قوائم جرد غازات الدفيئة العامة لكيان أو مشروع أو أصل محدد. وتغطي المعايير خمسة مواضيع رئيسية، هي: (1) الحوكمة، (2) النهج المنهجي للمواءمة، (3) تغطية الحدود، (4) المعايير المرجعية والسيناريوهات، و(5) العناصر ذات النظرة المستقبلية.

يُظهر الجدول أدناه كيف تنطبق المعايير على الفئتين «في مرحلة الانتقال» و«الحلول المناخية»، بالإضافة إلى مزيد من التفاصيل عن نوع الطرف المقابل (أي الكيان أو النشاط الذي يتم تمويله).

في مرحلة الانتقال	الحلول المناخية	حالة صافي الانبعاثات الصفرية
الحوكمة	يتعين أن تكون أي منهجية مستخدمة للحصول على نتيجة مواءمة الكيان/المشروع/الأصل مع أهداف المناخ متاحة للعامة، بما في ذلك رقم الإصدار/تاريخ النشر. ينبغي أن تُفصح المنهجيات عن أي افتراضات أساسية وتكون شفافة بما فيه الكفاية لتقييم كل المعايير المحددة في هذا الجدول.	
منهجية المواءمة	<p>يتعين على المنهجيات المستخدمة للحصول على نتيجة المواءمة أن تلتزم بالمعايير الثلاثة التالية:</p> <p>(1) يتعين على المنهجية أن توفر على الأقل دلالة ثنائية بأن الكيان/النشاط متوافق مع منجزات هدف 1.5 درجة مئوية.</p> <p>(2) يتعين على المنهجية أن تؤدي إلى توفير مقياس على مستوى الكيان/المشروع/الأصل وليس على مستوى المحفظة.</p> <p>(3) يتعين أن تستند نتائج مواءمة الكيان (الشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم والشركات غير الصغيرة والمتوسطة) مع أهداف المناخ إلى تقييم للخطط ذات النظرة المستقبلية أو الأهداف مقارنة بالمسارات ذات الصلة. وقد تكون تقييمات المصادقية مشمولة أيضاً.</p>	<p>يتعين على المنهجيات المستخدمة للحصول على نتيجة المواءمة أن تلتزم بالمعيار التالي:</p> <p>(1) يتعين على المنهجية أن توفر على الأقل دلالة ثنائية بأن الكيان/النشاط يعمل على مستويات انبعاثات صفرية أو شبه صفرية.</p>
الحدود	<p>يتعين على حدود الانبعاثات أن تكون متسقة مع نوع الطرف المقابل الذي يتم تقييمه:</p> <p>(1) الشركات غير الصغيرة والمتوسطة الحجم: يتعين على الحدود المستخدمة للحصول على نتيجة المواءمة أن تغطي كافة انبعاثات غازات الدفيئة ذات الصلة (انبعاثات غازات الدفيئة في النطاقات 1 و2 و3).</p> <p>(2) الشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم: يتعين على الحدود المستخدمة للحصول على نتيجة</p>	<p>يتعين على حدود الانبعاثات أن تكون متسقة مع نوع الطرف المقابل الذي يتم تقييمه:</p> <p>(1) ينبغي أن تغطي الحدود انبعاثات غازات الدفيئة من النطاقات 1 و2 و3 للشركات غير الصغيرة والمتوسطة الحجم والنطاقين 1 و2 للشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم. المشروع/الأصل/النشاط : ينبغي أن تغطي كل</p>

الانبعاثات التشغيلية المباشرة (النطاق 1) الناتجة عن النشاط.		المواءمة أن تغطي كافة انبعاثات غازات الدفيئة التشغيلية (انبعاثات غازات الدفيئة في النطاقات 1 و2).	
يتعين على التقييمات أن تغطي كل غازات الدفيئة في بروتوكول كيوتو.			
لا ينطبق	يتعين على المعايير المرجعية وأنظمة التسمية والتصنيفات أن تستند إلى سيناريوهات 1.5 درجة مئوية. على التصنيفات أن تشمل عتبات كمية ونوعية محددة لتحديد ما إذا كان نشاط معين يتوافق مع هدف 1.5 درجة مئوية.	يتعين أن تستند المسارات على سيناريوهات 1.5 درجة مئوية.	المعايير المرجعية والسيناريوهات
لا ينطبق	يتعين على العناصر ذات النظرة المستقبلية أن تكون متسقة مع نوع الطرف المقابل الذي يتم تقييمه: (1) المشروع/الأصل/النشاط: يجوز أن تكون المنهجيات أو عمليات الاعتماد ذات نظرة مستقبلية لمدة خمس سنوات على الأقل أو على مدى مدة الصك.	يتعين على العناصر ذات النظرة المستقبلية أن تكون متسقة مع نوع الطرف المقابل الذي يتم تقييمه: (1) الكيان: يتعين على المنهجيات أن تستند إلى توقعات المواءمة ذات النظرة المستقبلية ² ، مع الأخذ في الاعتبار توقعات مستقبلية مدتها خمس سنوات على الأقل استنادًا إلى الخطط أو الأهداف المعلنة علنًا.	العناصر ذات النظرة المستقبلية

الملحق 4: القائمة المرجعية - تقييم الأهلية

<p>للاستخدام الداخلي من قبل مبادرة SBTi:</p> <p>معرف الطلب: _____</p> <p>القرار النهائي الصادر عن لجنة مراجعة «المعيار»: تم القبول/رفض منتج الطرف الثالث (يرجى وضع دائرة حول الإجابة الصحيحة)</p>	
ملخص الاستنتاجات:	
المخاطر المحتملة والمخاوف وكيف ينبغي التخفيف منها:	
الشروط الإضافية المفروضة:	
مبرر قرار لجنة مراجعة «المعيار»:	

² تستند «النظرة المستقبلية» حاليًا على الطموح فقط، ولكن من المتوقع أن تدرج مع مرور الوقت تقييمات التقدم.

